

Fahrradträger SR1



FR Réf. 115590N
Porte-vélo SR1
Manuel de l'opérateur 21



Utilisation conforme	23
Consignes de sécurité	23
Spécifications	24
Matériel fourni	25
Conditions de raccord	25
Montage du porte-vélo	25
Montage des rails porte-roue	25
Montage du support de lampe	26
Montage de l'étrier en U	26
Montage du support de cadre	26
Montage du support de plaque d'immatriculation	27
Insertion de la plaque d'immatriculation	27
Montage des sangles de serrage-courtes	27
Montage du porte-vélo sur l'attelage de remorque	27
Montage du vélo sur le porte-céle	28
Transport des vélos électroniques	29
Maintenance et entretien	29
Ajustement de la fermeture rapide	29
Elimination	29
Renseignements de contact	29

**AVERTISSEMENT!**

Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation. Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

Utilisation conforme

Ce porte-vélo est fixé à l'attelage de remorque de voiture particulière et est prévu pour transporter un vélo.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

Consignes de sécurité**Explication des catégories**

Dans cette directive, vous trouvez les catégories suivantes de consignes de sécurité :

**AVERTISSEMENT!****Dommages possibles aux personnes:**

Les instructions avec le mot AVERTISSEMENT mettent en garde contre un danger éventuel. Si celui-ci n'est pas évité, il pourrait en résulter des blessures graves ou même la mort.

**PRUDENCE!****Dommages possibles aux personnes ou aux biens:**

Les instructions avec le mot PRUDENCE mettent en garde contre un danger éventuel. Si celui-ci n'est pas évité, il pourrait en résulter des blessures mineures ou légères.

Le produit ou un quelconque objet situé à proximité pourrait être lourdement endommagé.

**ATTENTION!****Dommages possibles aux personnes ou aux biens:**

Les instructions avec le mot ATTENTION mettent en garde contre une situation pouvant s'avérer dangereuse.

Si celle-ci n'est pas évitée, le produit ou un quelconque objet situé à proximité pourrait être endommagé.

**INSTRUCTION!****Instructions spéciales :**

Astuce utile. Facilite le maniement ou le montage du produit ou sert à une meilleure compréhension.

Le symbole de sécurité chaque fois utilisé ne remplace pas le texte de la consigne de sécurité.

C'est pourquoi vous devez lire la consigne de sécurité et la mettre en application !

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de modification du comportement du véhicule:**

- ▶ La conduite avec le porte-vélo influence les caractéristiques de conduite de votre véhicule.
- ▶ Adaptez la vitesse de conduite au nouveau comportement du véhicule.
- ▶ Ne dépassez jamais 130 km/h.
- ▶ Évitez les mouvements de conduite soudains et brusques.
- ▶ Tenez compte du fait que votre véhicule est plus long que d'habitude.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de perte du vélo:**

- ▶ La conduite sans les sangles de sécurité peut entraîner des accidents.
- ▶ Avant chaque déplacement, contrôlez la fixation correcte de la sangle autour du vélo et de l'étrier en U du porte-vélo.
- ▶ Avant chaque déplacement, contrôlez la fixation correcte des deux sangles autour de la roue avant et de la roue arrière du vélo.
- ▶ Serrez les sangles au besoin.
- ▶ Avant chaque déplacement, contrôlez si les sangles utilisées sont exemptes de dommages et d'usure.
- ▶ Les sangles endommagées ou usées doivent être remplacées avant le déplacement par des sangles en bon état. Seules des sangles autorisées par la société EAL GmbH peuvent être utilisées.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de porte-vélo partiellement monté:**

- ▶ Vous déplacez avec des porte-vélo partiellement montés peut provoquer des accidents.
- ▶ Les pièces amovibles du porte-vélo en état démonté représentent une source de danger.
- ▶ Montez le porte-vélo complètement avant le déplacement.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de pièces saillantes:**

- ▶ Les pièces dépassant des limites du véhicule ou du porte-vélo peuvent entraîner des dommages matériels ou aux personnes pendant le déplacement.
- ▶ Ne montez que des pièces qui ne dépassent pas les limites du véhicule.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels en cas d'ouverture du hayon arrière:**

- ▶ Le hayon arrière pourrait cogner contre le porte-vélo et être endommagé.
- ▶ Couper les hayons électriques et les actionner manuellement.
- ▶ Détachez le porte-vélo avant d'ouvrir le hayon.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels en cas de gaz d'échappement chauds:**

Des dommages sur le porte-vélo ou sur le vélo peuvent se produire si la sortie d'échappement les avoisine directement.

- ▶ Utilisez éventuellement un embout d'échappement.

**AVERTISSEMENT!****Dommages possibles aux personnes:**

Lorsque le porte-vélo est monté, veillez à toujours avoir avec vous l'autorisation générale d'exploitation.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de porte-vélo endommagé:**

Des dommages sur le porte-vélo, par exemple en cas de pièces déformées, de fissures ou de rayures, empêchent le fonctionnement sûr du porte-vélo.

- ▶ Ne montez pas le porte-vélo s'il présente des dommages.
- ▶ Procédez comme décrit au chapitre Maintenance.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de surcharge:**

- ▶ Le dépassement de la charge utile max. du porte-vélo ainsi que de la charge d'appui admissible de l'attelage de remorque ou du poids total admissible peut entraîner des accidents graves.
- ▶ Respectez impérativement les indications concernant la charge utile max., la charge d'appui admissible et le poids total admissible de votre véhicule. Ne les dépassez en aucun cas.

**AVERTISSEMENT!****Dommages matériels ou aux personnes en cas de perte du porte-vélo lors du déplacement:**

Un raccordement imprécis ou défectueux entre le porte-vélo et l'attelage de remorque peut entraîner le desserrage du porte-vélo.

- ▶ Remplacez l'attelage de remorque en cas de défaut.
- ▶ Nettoyez l'attelage de remorque de toute salissure, poussière et graisse.

Consignes de sécurité

- ▶ Le triangle de signalisation indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- ▶ Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- ▶ N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- ▶ Ne manipulez ni ne démontez jamais l'appareil !
- ▶ Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(s) dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

Spécifications

Poids:	9,5 kg
Charge utile:	30 kg
Empattement:	126 cm
Largeur du pneu max.:	3,25 pouces (8,2cm)
Raccordement électrique:	13 pôles

Matériel fourni

1 x	Châssis de base
2 x	Moitié de rails porte-roue
1 x	Set de support de lampe
1 x	Etrier en U
1 x	Support de cardre, court
1 x	Recouvrement plastique
3 x	Sangles de serrage, courtes
1 x	Sangle de sécurité
1 x	Support de plaque d'immatriculation
1 x	Mode d'emploi
1 x	Documents d'immatriculation
1 x	Cadenas avec clé

4 x	Vis à tête bombée M6 x 50 mm
4 x	Rondelle 17,8 x 6,5 x 1,1 mm
4 x	Écrou M6
1 x	Vis cruciforme M5 x 12 mm
1 x	Rondelle 9,8 x 5,4 x 0,9 mm
2 x	Vis cruciforme M5 x 35 mm
2 x	Bague élastique 8,1 x 5,5 x 1,2 mm
2 x	Rondelle 9,7 x 5,3 x 0,9 mm
2 x	Vis à tête bombée M8 x 60 mm
2 x	Rondelle 15,8 x 8,5 x 1,1 mm
2 x	Poignée écrou
8 x	Serre-câbles

Conditions de raccord

- ▶ L'attelage de remorque doit être homologué.
- ▶ La boule et la barre d'attelage doivent être forgées en une pièce.
- ▶ Ne montez le porte-vélo que sur un raccord en acier St52, en fonte grise GGG52 ou de qualité encore plus solide.
- ▶ La valeur D de la boule d'attelage doit être d'au moins 7,6 kN.
- ▶ Ne montez jamais le porte-vélo sur un attelage en aluminium, autres métaux légers ou plastique.

Les boules d'attelage non adaptées en GGG40 sont fabriquées par Westfalia pour les véhicules suivants:

Fabricant	Symbole de contrôle	Adapté pour
Westfalia	F 4192	Audi A4
	F 3830	Audi A6
	F 4112	Audi A8

Respectez les consignes du fabricant de l'attelage. En cas de doute, demandez au fabricant de votre attelage de remorque si elle est adaptée. Non adapté pour les attelages de remorques en aluminium.

Étape 1

Montage du porte-vélo

Le porte-vélo doit maintenant être monté. Retirez toutes les pièces de l'emballage et disposez-les clairement. Chaque étape est décrite et vous montre clairement quelle pièce vous sera nécessaire pour monter le porte-vélo.

Pièces:

Moitiés de rail porte-roue



Set de support de lampe



Châssis de base



Vis à tête bombée
M6 x 50 mm



Vis cruciforme
M5 x 35 mm

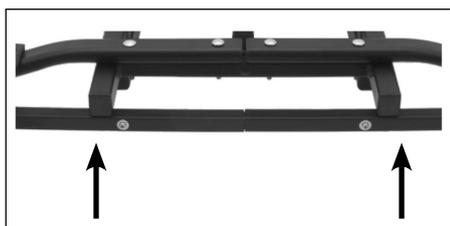
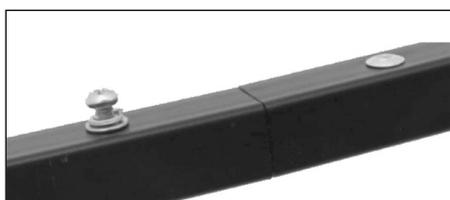


Montage des rails porte-roue

- ▶ Posez les moitiés de rail porte-roue, avec les plateaux en plastique vers l'extérieur, parallèlement au châssis de base, de sorte que les trous du rail s'alignent sur les trous du châssis de base.
- ▶ Fixez chaque rail avec les vis à tête bombée M6 x 50, les rondelles et les écrous auto-bloquants M6 sur le châssis de base.

Montage du support de lampe

- ▶ Assemblez les deux moitiés du support de lampe.
- ▶ Ce procédé est simplifié grâce à un petit élément de guidage déjà prémonté sur le côté.
- ▶ Vissez les rails l'un à l'autre et assurez les liaisons avec la vis cruciforme (M5x12) et une rondelle.
- ▶ Placez les vis cruciformes M5 x 35 avec les bagues élastiques et les disques par dessous dans les trous verticaux du support de lampe.
- ▶ Posez les vis sur les trous du filetage sur la partie inférieure à l'extrémité du longeron.
- ▶ Serrez fermement le contre-écrou. Assurez-vous que le feu antibrouillard soit monté du côté gauche du porte-vélo !



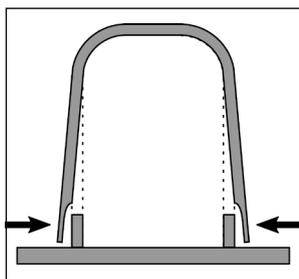
Résultat étape 1

Étape 2

Montage de l'étrier en U



Le support en U est livré environ 5 cm plus large à l'extrémité inférieure que les supports, c'est-à-dire que les tubes ne sont pas parallèles lorsqu'ils sont desserrés. Lors du montage, les extrémités des tubes doivent être fortement comprimées. L'objectif de la pré-tension est de pouvoir rabattre le support en U „sans bruit“ pour un rangement peu encombrant.



- ▶ Placez l'étrier en U sur le support de l'étrier en U du châssis de base.
- ▶ Fixez l'étrier en U à l'aide des vis à tête bombée fournies (M8 x 60), disques et poignées écrous M8.
- ▶ Les poignées écrous doivent être montées sur le côté intérieur.



ATTENTION!

Domages possibles aux personnes:

Vous devez serrer les deux poignées écrous très fermement de sorte que l'étrier en U passe exactement sur les supports d'étrier en U.

Pièces:



Étrier en U



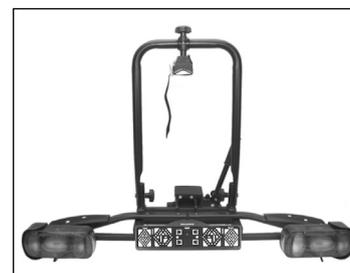
Vis à tête bombée M8 x 60 mm
Poignée écrou M8



Porte-cadre

Montage du support de cadre

- ▶ Desserrez les écrous avec poignée du support de cadre et dévissez-les complètement.
- ▶ Ouvrez le collier du support de cadre et posez les inserts autour de l'étrier en U à un endroit adapté à votre vélo.
- ▶ Remplacez le collier autour des inserts et pressez fermement.
- ▶ Refermez le support de cadre à l'aide de la vis avec poignée (ne serrez pas encore).



Résultat étape 2

Étape 3

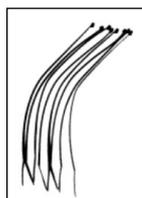
Montage du support de plaque d'immatriculation

- ▶ Avant le montage du support de plaque d'immatriculation, retirez les vis du support de lampe et montez le support de plaque d'immatriculation.
- ▶ Le support de plaque d'immatriculation doit être à la même hauteur que l'éclairage.

Pièces:



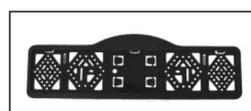
Serre-câbles



Sangles de serrage, courtes



Support de plaque d'immatriculation

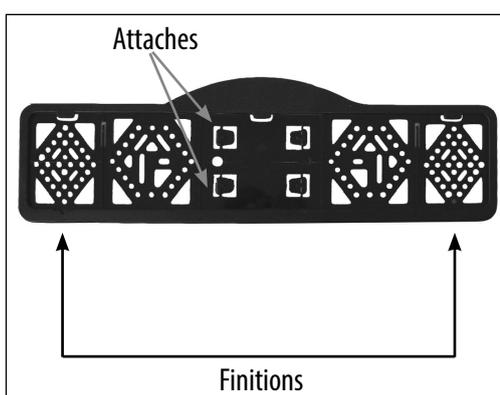


Recouvrement plastique



Insertion de la plaque d'immatriculation

- ▶ Les attaches de montage pour la fixation de la plaque d'immatriculation se trouvent dans le support de plaque d'immatriculation.
- ▶ Cassez deux des clips. Glissez la plaque d'immatriculation dans le support, appuyez ensuite sur les attaches dans les orifices afin de fixer la plaque d'immatriculation.



Pose du câble électrique

- ▶ Fixez les câbles de lampe avec les serre-câbles fournis sous le porte-vélo.
- ▶ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé pendant la conduite.

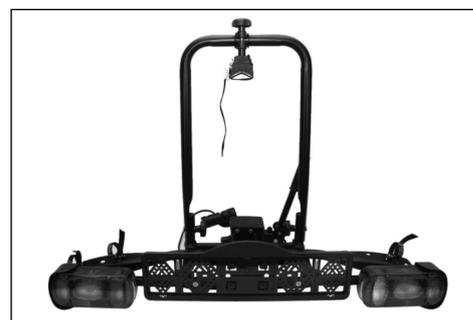
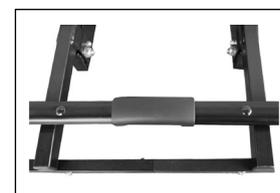
Montage des sangles de serrage-courtes

- ▶ Glissez les courtes sangles de serrage de l'intérieur vers l'extérieur sous le support de roue et ensuite de nouveau de l'extérieur vers l'intérieur à travers le trou oblong du support de roue.



Fixations du recouvrement en plastique

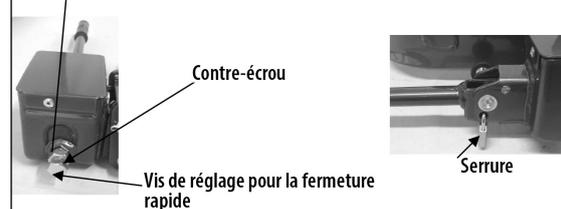
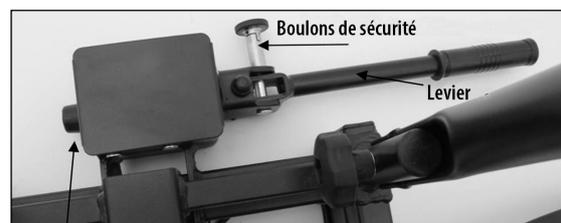
- ▶ Placez les recouvrements plastique au milieu des rails porte-roue.



Résultat étape 3

Montage du porte-vélo sur l'attelage de remorque

- ▶ Avant de placer le porte-vélo sur l'attelage de remorque, familiarisez-vous avec le système de fermeture rapide.



**PRUDENCE!**

Veillez à ce que l'attelage de remorque soit intact, propre et sans graisse.

Enlevez la peinture de la tête d'attelage de l'attelage de remorque and free of grease. Remove the paint from the ball head of the trailer tow bar.

- ▶ La fermeture rapide est composée d'une pièce avec levier.
- ▶ La fermeture rapide peut être ouverte ou fermée en actionnant le levier.
- ▶ La fermeture rapide peut être enclenchée et verrouillée à l'aide des boulons de sécurité et du cadenas.

**ATTENTION!**

Assurez-vous que les contre-écrous des vis de réglage soient bien serrés !

**PRUDENCE!**

Dommages possibles aux personnes:

Le cadenas doit toujours être utilisé comme sécurité supplémentaire lors de l'utilisation du porte-vélo.

- ▶ Garez votre véhicule sur un terrain plat.
- ▶ Coupez le moteur et tirez le frein à main.
- ▶ Retirez le boulon de sécurité de la fermeture rapide et tournez-le à 90° pour éviter l'enclenchement.
- ▶ Ouvrez la fermeture rapide en relevant le levier. Placez le support du haut horizontalement sur l'attelage de remorque.
- ▶ Rabattez le levier de serrage de la fermeture rapide vers le bas (effort env. 35-40 kg) jusqu'à la butée (le levier restera en position horizontale).
- ▶ Vérifiez que le porte-vélo soit bien immobilisé sur l'attelage de remorque et qu'il ne puisse plus être tourné.
- ▶ Si ce n'est pas le cas, il faut réajuster la fermeture rapide. Positionnez le levier vers le haut et détachez le porte-vélo de l'attelage de remorque.
- ▶ Dévissez les contre-écrous des vis de réglage et tournez les vis de réglage un quart de tour vers l'extérieur. Resserrer ensuite le contre-écrou.
- ▶ Replacez le porte-vélo sur l'attelage de remorque et vérifiez que le porte-vélo soit correctement placé sur l'attelage de remorque.
- ▶ Si nécessaire, répétez le procédé jusqu'à ce que le porte-vélo soit bien fixé.

**INSTRUCTION!**

Il peut y avoir des légères traces de pression sur la boule d'attelage, cela n'entrave pas le fonctionnement.

- ▶ Quand le porte-vélo est fixé correctement sur l'attelage de remorque, tournez les boulons de sécurité de la fermeture rapide jusqu'à s'enclencher.
- ▶ Fermez maintenant la fermeture rapide avec le cadenas fourni et retirez la clé de la serrure.
- ▶ Rangez cette clé dans un endroit sûr. Le porte-vélo est maintenant protégé contre le vol.
- ▶ Contrôlez régulièrement la bonne fixation du porte-vélo sur l'attelage de remorque ainsi que la fixation du porte-vélo sur le support.
- ▶ Vérifiez aussi régulièrement le fonctionnement de l'éclairage de votre porte-vélo.

Montage du vélo sur le porte-célo

- ▶ Puisque le support de cadre n'est pas lié à un endroit précis, vous pouvez essayer plusieurs positions.
- ▶ Il est important que le support de cadre soit aussi haut que possible.
- ▶ Placez le vélo dans le rail. Fixez le cadre du vélo avec l'étrier en U à l'aide du support de cadre court.
- ▶ Fixez les roues à l'aide des bandes de serrage fournies.
- ▶ Une bande de serrage pour fixer la roue arrière et deux pour la roue avant (voir illustration), comme protection contre la rotation.
- ▶ Sécurisez maintenant le vélo avec la sangle de sécurité longue. Passez la sangle de sécurité à travers le cadre du vélo et autour de l'étrier en U et serrez-la à fond.

**PRUDENCE!**

Le porte-vélo ne doit pas être utilisé si cette sangle de sécurité n'est pas fixée.

Le démontage du vélo se fait dans l'ordre inverse.

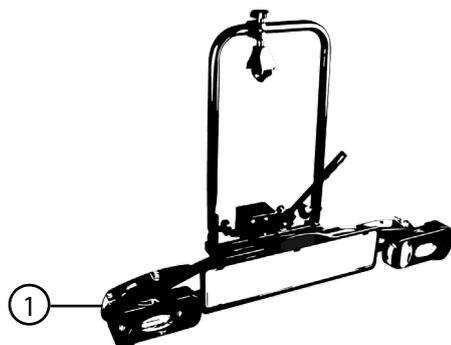
Transport des vélos électroniques



Lors du transport de vélos électroniques, la charge utile du porte-vélos et la capacité de charge maximale de chaque rail pour vélos ne doivent pas être dépassées.

Capacité de charge maximale des rails de vélo :

Rail 1 : 30 kg



Chargez le porte-vélos de manière à ne pas dépasser la charge utile maximale. Voir section 3 : Spécifications.

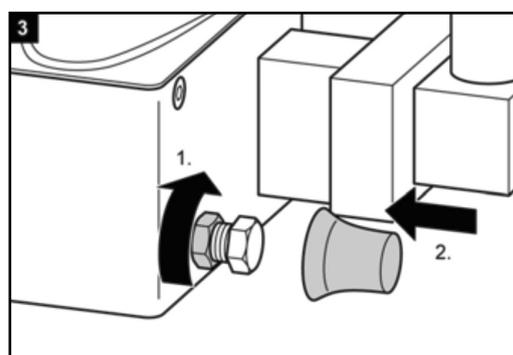
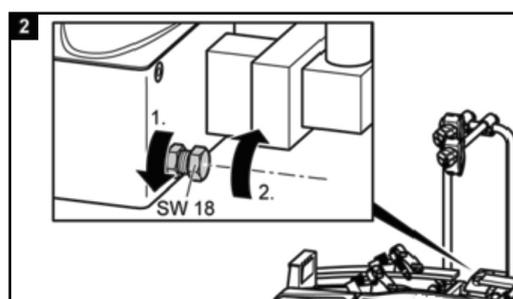
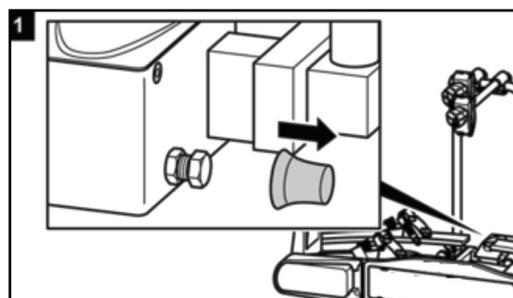
Maintenance et entretien

- ▶ Après toute utilisation, rangez le porte-vélo dans un endroit propre et sec. Enlevez à l'eau d'éventuelles boues et autres souillures.
- ▶ Maintenez l'accouplement du support propre et sans graisse.
- ▶ Contrôlez le porte-vélo régulièrement pour exclure tout endommagement. Les pièces endommagées ou usées doivent être immédiatement remplacées. Seules des pièces de rechange d'origine ont le droit d'être utilisées.
- ▶ Les boulons et les écrous du porte-vélo doivent être régulièrement contrôlés et resserrés si nécessaire.
- ▶ Traitez d'éventuels endommagements de la laque par application immédiate d'une couche de peinture.
- ▶ Graissez régulièrement les pièces mobiles et rotatives.

Ajustement de la fermeture rapide

N'effectuez cette maintenance que si le portvélo ne peut pas être monté sur le raccord de remorque comme décrit au chapitre Montage.

- ▶ Retirez le portvélo du raccord de remorque, comme décrit au chapitre Démontage.
- ▶ Retirez le bouchon antipoussière.
- ▶ Desserrez légèrement le contreécrou comme indiqué sur l'illustration.
- ▶ Tournez la vis de réglage sur un quart de tour vers l'intérieur.
- ▶ Serrez fermement le contreécrou.
- ▶ Contrôlez si le portvélo est désormais fermement fixé au raccord de remorque, comme décrit au chapitre Montage. Si cela n'est pas le cas, répétez les étapes cidessus.



Élimination



Compte tenu de son système d'éclairage, le porte-vélos est un appareil électrique.

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pour plus d'informations sur les possibilités d'élimination des équipements électriques et électroniques usagés, contactez votre autorité locale ou votre mairie.

Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, à la récupération des matériaux ou à d'autres formes de réutilisation des équipements usagés, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement !

Éliminez le porte-vélos conformément aux lois et dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Renseignements de contact

○ EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 – 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



+



+



+



+



+



BULLWING

the next generation



📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

